**TABLEAU DES PRONOMS PERSONNELS**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Personne | Pronom sujet ne s’emploie que pour insister | Pr. compléments avec préposition | Pr. compl. Sans prépos. direct | Pr.compl.sans prépos. indirect |
| 1èra | jo | entà jo | me - ‘m - m’  | me - ‘m - m’  |
| 2au | tu | entà tu |  te - ‘t - t’  |  te - ‘t - t’  |
| 3au - masc | eth | entad eth | lo - ‘u - l’ | lo - ‘u - l’ |
| 3au - fem | era | entad era | la - l’ | lo – l’ - ‘u |
| 4au | nos - nosauts | « Nos - nosauts | nos – ns’ - ‘ns - ‘nse | nos – ns’ - ‘ns - ‘nse |
| 5au | vos - vosauts | « Vos - vosauts | vos – v’ - ‘vs - ‘ve | vos – v’ - ‘vs - ‘ve |
| 6au - masc | eths | entad eths | los - ‘us | los - ‘us |
| 6au - fem | eras | entad eras | las | los - ‘us |

Pronom neutre: ac (qui est prononcé ac (Armagnac) -

oc, ec, **ic** (partie des **Landes** et Gironde) ou at (Chalosse, Béarn, Bigorre).

Pronom réfléchi : **se - 's - s'** (singulier et pluriel).

**EXEMPLES :**

1°) *Quan me passegi* « quand je me promène

Devient asyllabique (c'est-à-dire qu'il se réduit à la consonne **m**) au contact d'une voyelle.

Il devient **'m** après un mot terminé par une voyelle.

 *Que'm hèci seguir lo can*

 « J'emmène mon chien » (mot à mot, je me fais suivre le chien).

Il devient **m'** devant un mot commençant par une voyelle.

 *Que m'arrèsti sovent*

 « Je m'arrête souvent ».

2°) **Te** devient asyllabique dans les mêmes conditions que **me**.

 *Que canti per te har cridar*

 « Je chante pour te faire crier ».

 *Atau que t'amuishi que ne sui pas mut*

 «Je te montre ainsi que je ne suis pas muet ».

 *Que canti entad amuishà't...*

 « Je chante pour te montrer ».

**3°) - Régime direct:**

 Lo tròbi hèra beròi

 « Je le trouve très joli ».

 La tròbi hèra beròja

 « Je la trouve très jolie ».

**Lo** et **la** s'élident devant un verbe ou un pronom commençant par une voyelle.

 Que l'aimi hèra

 « Je l'aime beaucoup » (masc. ou fém.).

 Que l’i tròbi

 « Je l'y trouve » (masc. ou fém.).

**Régime indirect:**

 *Se Pèir n'es pas sage, balhatz-lo un cohat*

 « Si Pierre n'est pas sage, donnez-lui une gifle ».

 *Se Maria n'es pas sage, balhatz-lo un cohat*

L'élision se fait dans les mêmes cas que pour le régime direct.

 *Que l'enviam sòus cada mes*

 « Nous lui envoyons (masc. ou fém.) de l'argent tous les mois».

- Vocalisation des pronoms masculins régime direct et indirect:

Lorsque **lo** est placé après une voyelle et devant un mot qui commence par une consonne ou alors en position finale il se vocalise en **'u**.

 *Que'u hiqui aciu*

 « Je le mets ici ».

 *Un pinsan que'u seguiva* (1. 2)

 « Un pinson le suivait ».

 *Que'u canti ua cançon*

 « Je lui chante une chanson ».

 *Ne'u hasè briga gai* (1. 4)

 « Cela ne lui faisait pas plaisir du tout ».

 *Que'u te crida* (1. 15)

 « Il lui crie ». (Mot à mot. il te lui crie).

4°) **Nos**

 *Nos trobam plan aciu*

 « Nous nous trouvons bien ici ».

 *Nos mandan çò que volem*

 « Il nous envoient ce que nous voulons ».

Après un mot terminé par une consonne **nos** prend la forme **'nse** (prononcé **se**).

 *Aidatz-nse a pujar*

 « Aidez-nous à monter ».

Après un mot terminé par une voyelle **nos** prend la forme **'ns** (prononcé **'s**).

 *Que'ns trobam plan aciu*

 « Nous nous trouvons bien ici ».

Devant un mot commençant par une voyelle **nos** devient **ns'**.

 *Que ns'aima*

 « Il nous aime ».

5°) **Vos**

 *Vos parli pas de 'quò*

 « Je ne vous parle pas de cela ».

Après un mot terminé par une consonne **vos** prend la forme – **ve**.

 *Estujatz-ve*

 « Cachez-vous ».

Très souvent ce **ve** s'est assourdi et est prononcé (**pe**)

Après un mot terminé par une voyelle **vos** prend la forme **'vs**.

 *Ne'vs parli pas, Sénher*

 « Je ne vous parle pas, Monsieur ».

Devant un mot commençant par une voyelle **vos** prend la forme **v'**.

 *Ne v'aima pas briga*

 « Il ne vous aime pas du tout ».

6°) **Los - Las** peuvent subir les mêmes transformations que **lo - la** sauf pour l'élision qui n'est pas possible au pluriel.

 *Los tròbi plan*

 «Je les trouve bien ».

 *Que'us tròbi plan*

 *Que'us disi*

 « Je leur dis ».

**Pronom neutre :** il est employé seulement comme complément.

 *Qu'ac vedi*

 « Je le vois » (cela).

 *Que vui que l'ic disiis*

 « Je veux que tu le lui dises ».

 *Pòrta-m'ic*

 « Porte-le moi ».

**Pronom réfléchi :**

 *Se bota a cantar*

 « Il se met à chanter ».

 *Que's hica a shiular*

 «Il se met à siffler».

 *Que s'apèra Joan*

 « Il s'appelle Jean ».

Remarques sur la graphie des pronoms personnels.

— Le pronom personnel asyllabique est relié à la voyelle sur laquelle il s'appuie par une apostrophe.

 *Que's ved hens un miralh*

 « Il se voit dans une glace ».

 *Que s'òrp atau*

 « Cela s'ouvre ainsi ».

— Lorsqu'il garde la forme pleine il est relié par un trait d'union.

 *Caratz-ve*

 « Taisez-vous ».

 *Escotatz-me*

 « Ecoutez-moi ».

Remarques sur la prononciation des pronoms personnels =

asyllabiques.

— 3ème personne

 **‘u** est prononcé (**ou**)

 *entà'us caçar* (**entaous**) « pour les chasser ».

 *entà non pas pèrde'u* (**perdeou**) « pour ne pas le perdre ».

Toutefois la diphtongue **e'u** (**eou**) provenant de la vocalisation a été réduite à (**ou**) dans certaines régions.

[ Voir la prononciation de la diphtongue résultant de la contraction de l'article:

 *lo can deu mèste* prononcé (**dou**) ].

 *que'u vedi* sera prononcé (**kou**).

 *ne'u coneishi pas* sera prononcé (**nou**).

— 1ère personne du pluriel

 **'nse** se réduit à (**se**) dans la prononciation.

 **'ns** se réduit à (**'s**) conformément à une règle générale du gascon: (***mense*** latin donne ***mes***: mois).

Il importe donc d'éviter, par une analyse sérieuse, toute confusion avec le pronom réfléchi **se** ou **'s**.

On distinguera bien

 *que'ns tròban aquiu* « ils nous trouvent ici ».

 de

 *que's tròban aquiu* « ils se trouvent ici ».

bien que la prononciation courante soit identique (**ke's** ... ).

— 2ème personne du pluriel

 **-ve** le **v** qui normalement se prononce (**β**) s'est assourdi en (**pe**).

 **'v** s'est assourdi également en (**p**).

Comme par ailleurs le **s** de **'vs** n'est généralement pas sensible on dira:

 *portatz-ve* (pourtat-pe) « portez vous ».

 *que'vs parli* (ke'p parli) « je vous parle ».

 *que v'aimi* (ke p'aimi « je vous aime ».